

## INHALTSVERZEICHNIS

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Vorwort und Danksagung ..... | 11 |
|------------------------------|----|

### *Einleitung:*

|   |    |
|---|----|
| <i>Der Andenalltag und die UNESCO-Ernenennung</i> ..... | 13 |
|---|----|

### *Teil I:*

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <i>Der Andenalltag</i> ..... | 21 |
|------------------------------|----|

|   |    |
|---|----|
| Benjachus Tod .....   | 23 |
| Der Finca-Konflikt .....  | 26 |
| Justina wäscht immer .....  | 29 |
| Die Fortsetzung des Finca-Konfliktes .....  | 30 |
| Die Ilaki wijch'una und das weiße Ritual für Benjachu<br>nach seinem Tod .....                        | 31 |
| Messe für die Mütter von Remigio und Remedios .....   | 32 |
| Die Herstellung eines uralten Bettes .....  | 33 |
| Amarete als Hauptstadt der Provinz Bautista Saavedra .....  | 33 |
| Melissas Krankheit und vier Kallawaya-Heiler .....  | 34 |
| Forellen .....  | 37 |
| Der Kallawaya Apolinar Ramos .....  | 38 |
| Wer ist ein „Kallawaya“? .....  | 39 |
| Hexerei Marios .....  | 40 |
| Das Drama von Max Chura und Juliana .....   | 41 |
| Opfergaben für den August .....   | 42 |
| Gedanken zum „Meisterwerk des mündlichen und<br>immateriellen kulturellen Erbes der Menschheit“ ..... | 43 |
| Traum von meinem Väterchen .....  | 45 |

|   |    |
|---|----|
| Organisation der Familienarbeit .....             | 45 |
| Regenzeit August .....                            | 46 |
| Melissa .....                                     | 47 |
| Juliana .....                                     | 48 |
| Die Nogales-Frauen der Finca .....                | 48 |
| Besuch von Japanern in Hanaq Wayk'u .....         | 49 |
| Schwangerschaft Justina .....                     | 50 |
| August-Ritual .....                               | 54 |
| Der fette Apolinar .....                          | 60 |
| Maisaussaat und Benjachu erinnern .....           | 61 |
| Eine Kallawaya-Versammlung .....                  | 61 |
| Die vier Kinder in der Schule .....               | 62 |
| Gebete im Alltag .....                            | 64 |
| Allerseelentag .....                              | 65 |
| Die Statue der Kallawayas in Charazani .....      | 67 |
| Fidél Ramos baut seine Hütte .....                | 68 |
| Claudio Quispes Tod .....                         | 69 |
| Abendstimmung nach dem Hüten der Schafe .....     | 71 |
| Max Chura und Juliana .....                       | 72 |
| Vergeblich zum Ritual zur Rufung des Regens ..... | 73 |
| Das Wahl-Ziel .....                               | 75 |
| Der segensreiche Regen .....                      | 75 |
| Melissa läuft .....                               | 76 |
| Die Tiere .....                                   | 77 |
| Das andine Kreuz .....                            | 78 |
| Der Kallawaya aus Bronze .....                    | 79 |
| Die Tragödie aus dem Dorf Chipuipo .....          | 79 |
| Der Herr des Kondors als Medizin .....            | 84 |
| Max Chura und Juliana .....                       | 84 |

|  |     |
|--|-----|
| Blumen des Regens .....  | 86  |
| Das Ritual Chajra Qokuy in Chari .....   | 88  |
| Touristen .....  | 88  |
| Die Kallawaya Heiler: Lügner .....   | 92  |
| Wir sprechen heute vom ayllu .....   | 94  |
| Julianas Problem .....   | 97  |
| Die Feste .....  | 97  |
| Verbrennen der Weiden .....  | 98  |
| Familienarbeitsteilung .....   | 100 |
| Selbstmord von Maruja .....  | 104 |
| Traurige Nachricht vom Tod des Hugo Canaza .....   | 105 |
| Juliana ist in der Region zurück .....   | 106 |
| Allerseelen, Allerheiligen .....   | 107 |
| „Meisterwerk des mündlichen und immateriellen<br>kulturellen Erbes der Menschheit“ ..... | 108 |
| Der Blitzeinschlag .....   | 110 |
| Die Kühe von Sabino Porto auf meinem Feld .....  | 111 |
| Forellen im heiligen See Pachakota .....   | 112 |
| Das Verlassen der Bella Vista Finca .....  | 114 |
| Konflikt zwischen Mónica und Nicolás .....   | 114 |
| Klage über Uhu-Rufe .....  | 117 |
| Ferien der Kinder .....  | 119 |
| Aurelio wird kuraj jilaqata, erste Dorf-Autorität .....                                  | 119 |
| Todeszeichen .....   | 122 |
| Dreifaches Kaufen eines Ochsens .....  | 123 |
| Die Tierweiden von Hanaq Wayk'u .....  | 126 |
| Wer ist ein guter Kallawaya-Medizinmann? .....   | 129 |
| Ich weide heute die Schafe .....   | 131 |
| Kuba und Venezuela in der Kallawaya-Region .....   | 132 |

|  |     |
|--|-----|
| Kranke Kinder .....  | 133 |
| Hexerei. Schwur beim kuraq jilaqata .....                                | 135 |
| Heilungsrituale .....  | 138 |
| Diebstahl eines Amuletts der Kallawaya-Statue .....                      | 140 |
| Große Opfergabe auf dem heiligen Berg Sillaka .....                      | 141 |
| UNESCO-Aktionsplan der Kallawayas .....                                  | 143 |
| Verlorene alte Tradition .....   | 145 |
| Die Kallawaya-Heilerinnen .....  | 146 |
| Fensterscheiben von den jungen Hanaq Wak'u-Autoritäten<br>zerstört ..... | 149 |
| Was ist denn die Kallawaya-Kultur? .....                                 | 152 |
| Gemeinschaftsrechtsprechung in Hanaq Wayk'u .....                        | 156 |
| Opfer für den Brückenbau .....   | 157 |
| Allerseelen-Besuch der neuen Seelen .....                                | 158 |
| Zum ersten Kallawaya-Kongress .....                                      | 162 |
| Berichte des Kongresses .....  | 167 |
| Das neue Haus von Ramiro Mamani .....                                    | 172 |
| Das Jahresende des tata jilaqata, der Hauptautorität<br>des Dorfes ..... | 173 |
| Cirilos Zukunftsgedanken .....   | 175 |
| Der Blitzeinschlag .....   | 178 |
| Opfergaben .....   | 180 |
| Das Chaqmay Kallay in Khaata .....                                       | 184 |
| Rückkehr vom Militär .....   | 186 |
| Max Chura und Juliana .....  | 188 |
| Krach und Hexerei in Hanaq Wayk'u .....                                  | 189 |
| Hexerei bei Ricardo Chura .....  | 192 |
| Elektrifizierung in der Kallawaya-Region .....                           | 193 |
| Wasser und heiliger Ort .....  | 194 |

|  |     |
|--|-----|
| Die Hilfe durch Venezuela und Kuba .....   | 195 |
| Einrichtung eines Viehmarktes .....  | 195 |
| Wer sind die Kallawayas? .....   | 196 |
| Die Arbeitsverteilung in der Familie .....   | 200 |
| Das Pfingstfest (Espíritu Fiesta) in Hanaq Wayk'u .....  | 201 |
| Das Nachbardorf Chajaya .....  | 202 |
| Die Dorfversammlung in Hanaq Wayk'u .....  | 203 |
| Die großen Pläne des Dr. Walter Álvarez .....  | 204 |
| Filmleute in der Region .....  | 205 |
| Der Geburtstag der „Bolivianischen Gesellschaft der<br>Traditionellen Medizin“ in La Paz ..... | 207 |
| Traditionelles Denken .....  | 208 |

*Teil II:*

|   |            |
|---|------------|
| <i>Die UNESCO-Weltkulturerbe-Ernennung der Kallawaya-Region .....</i> | <i>209</i> |
|---|------------|

|   |     |
|---|-----|
| Globalisierung und kulturelle Vielfalt .....  | 211 |
| 1. Globalisierung .....   | 212 |
| 2. UNESCO-Weltkulturerbe: anfassbar versus immateriell ...                                    | 214 |
| 3. Kriterien und Gegenstände der Ernennung der<br>immateriellen Kulturtradition .....         | 221 |
| 4. Staatliche und UNESCO-Pflichten, Aktionspläne .....  | 227 |
| 5. Grundfragen und Zweifel an der UNESCO-Ernennung<br>der immateriellen Kulturtradition ..... | 230 |
| 6. Die Folgen für die Kallawaya-Kultur durch die UNESCO-<br>Weltkulturerbe-Ernennung .....    | 233 |
| Ernennungsdokument .....  | 233 |